

贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

美国孩子行为教育之父
全球畅销童书

自己种种看

GROW-IT!

第一时间的
启蒙书®

妈妈教你种植物

(美) 斯坦·博丹·简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

孙志芳等 译



YZLI0890112286

荣获“最佳低幼读物奖”

“冰心儿童图书奖”

入选“全行业优秀畅销品种”

畅销40余年
发行2.4亿册
影响两代人

CHISO 新疆青少年出版社

英汉对照

贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

GROW-IT!

自己种种看

妈妈教你种植物



YZLI0890112286

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著
Stan & Jan Berenstain
孙志芳等 译

第一时间的启蒙书

图书在版编目 (CIP) 数据

贝贝熊系列丛书. 第2辑:31-50: 英汉对照 / (美) 博丹 (Berenstain, S.), (美) 博丹 (Berenstain, J.) 编绘; 孙志芳等译. -- 乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2012.1

ISBN 978-7-5371-9412-9

I. ①贝… II. ①博… ②博… ③孙… III. ①英语—汉语—对照读物②儿童故事—美国—现代 IV. ①H319.4:I
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 234793 号

版权登记:图字 29-2008-18

THE BERENSTAIN BEARS GROW-IT! (MOTHER NATURE HAS SUCH A GREEN THUMB)

by Stan Berenstain and Jan Berenstain

(Copyright notice exactly as in Proprietor's edition)

Simplified Chinese translation copyright © 2008

by Xinjiang Juvenile Publishing House

Published by arrangement with HarperCollins Children's Books

ALL RIGHTS RESERVED

自己种种看(贝贝熊系列丛书第2辑)

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著
Stan & Jan Berenstain

孙志芳等 译

出版人 徐江

责任校对 余凌燕

出版发行 新疆青少年出版社

社址 乌鲁木齐市北京北路29号

印刷 北京盛通印刷股份有限公司

开本 20.5×20.5 1/24

版次 2008年9月第1版

字数 3千字

标准书号 ISBN 978-7-5371-9412-9

责任编辑 许国萍 刘悦铭

技术编辑 李建勋

网 址 <http://www.qingshao.net>

经 销 全国新华书店

印 张 1.25

印 次 2012年1月第9次印刷

印 数 110001-113000册

全套定价 180.00元 (全20册)

制售盗版必究 举报查实奖励: 0991-7833932

销售热线: 010-84853493 84851485

版权保护办公室举报电话: 0991-7833927

如有印刷装订质量问题

印刷厂负责掉换

“快点儿，孩子们，”熊妈妈说着朝门口走去，“你们答应过我，今天要帮我在花园里种点儿东西。”

“在花园里种东西？”小熊哥哥说，“可我正要去找弗雷德表兄打棒球呢。”

“丽兹和我约好了给娃娃们举办派对。”小熊妹妹说。



* 解说教授

求实先生

* 熊史研究所

总监

* 原始熊时期

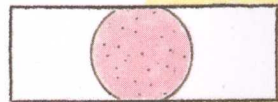
科学家



也许小熊哥哥和小熊妹妹明白了植物的重要性之后，他们就会改变想法的。因为植物的同义词就是：

重要！

从极微小的细菌（没错，细菌也是植物）……

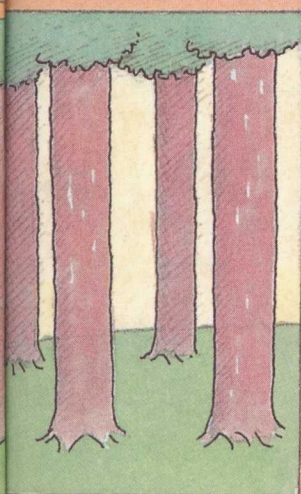


到巨大的红杉木，地球上最大的生物……

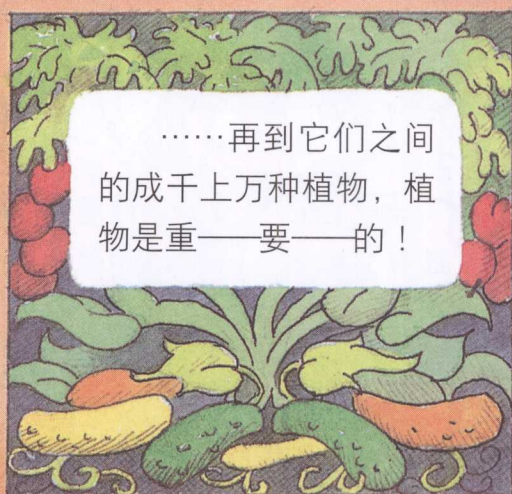
“说话就要算数，”熊妈妈说，“这边请。”

“这不公平！”小熊哥哥说，“再说，种植物太无聊了！”

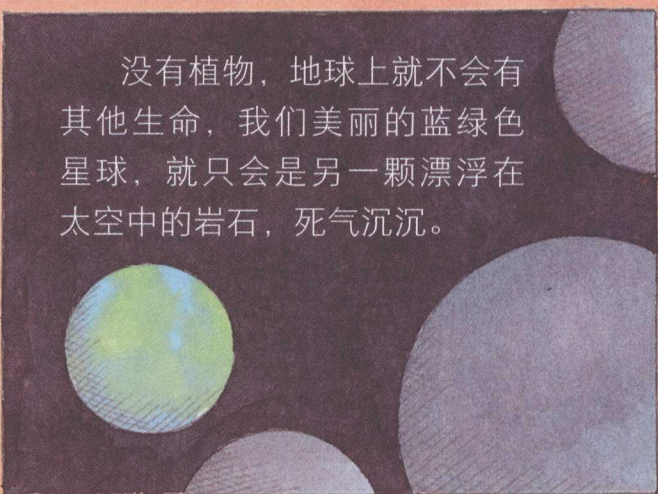
“无——聊——”小熊妹妹也跟着说。



……再到它们之间的
成千上万种植物，植
物是重——要——的！



没有植物，地球上就不会有
其他生命，我们美丽的蓝绿色
星球，就只会是另一颗漂浮在
太空中的岩石，死气沉沉。



“哦？”熊妈妈说，“那么我猜你们也觉得爆米花、巧克力脆饼和枫叶糖浆煎饼很无聊喽？因为它们都是用植物做的。”



熊妈妈提到的所有好吃的东西，的确都是用植物做的。巧克力薯片来源于可卡树——可可粉也是从那儿来的；制作饼干和煎饼的原料是谷物；枫叶糖浆是从甜枫树里提取出来的汁液。





熊妈妈一边说，一边在笔直的花陇上挖出小坑。“小熊妹妹，你能往每个坑里都浇点儿水吗？”小熊妹妹照妈妈说的做了，熊妈妈从小花盆中轻轻抖出几粒种子，把它们撒进新家。

虽然浇水没有给洋娃娃开派对那么有趣，但还是有点儿意思。

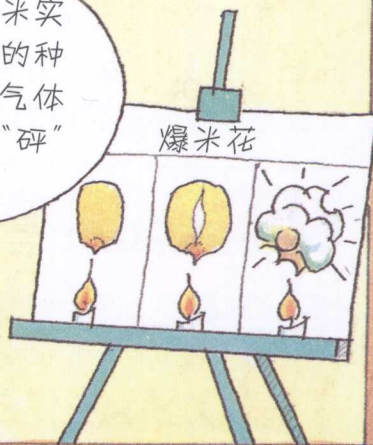
一些重要的谷类植物



我们来请教一下专家，有请农场主本先生！

是的，教授，我还有个问题：为什么玉米能爆成玉米花呢？

道理其实很简单。玉米实际上就是一颗表面很厚的种子。受热以后，里面的气体开始膨胀，然后“砰”的一声。

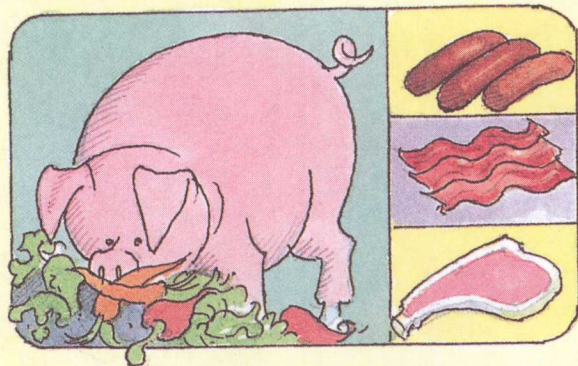
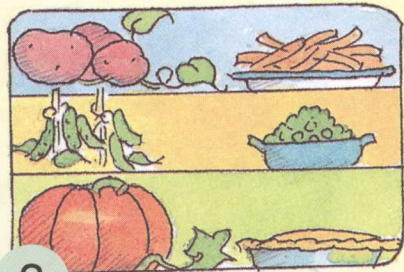




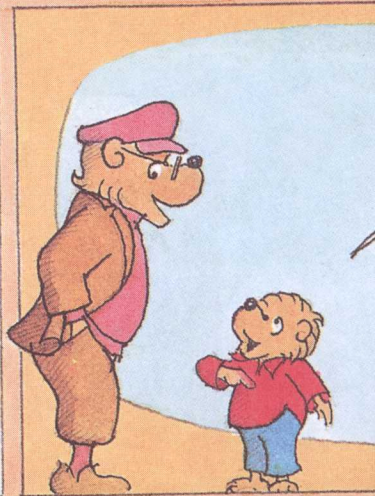
“现在，小熊哥哥，”熊妈妈又说，“当小苗种下去以后，你就用手指把它们周围的土拢紧。”

当然这并不像打棒球那么有趣，但是小熊哥哥喜欢土，土也喜欢小熊哥哥。

爆米花和冰激凌只是其中的一小部分。我们所有的食物都是从植物中获得的……



或是从以植物为它们的食物的动物身上获得的。





“冰激凌和蜂蜜都不无聊。”熊妈妈说。

“但它们不是植物做的。”小熊哥哥说。

“它们是从奶牛和蜜蜂那儿来的。”小熊妹妹说。

“啊，答对了！”熊妈妈说，“但是奶牛吃了植物才能挤出牛奶，再做成冰激凌，而蜜蜂也是靠采集植物的花粉才酿成蜂蜜的。”

我们穿的大多是棉质的衣服，棉花也是植物。

包括我的衬衫和裤子。

还有我的衬衣和连衣裙。



许多我们的房屋



和许多我们的家具



都是用木头做的。我们通过伐树得到木头，树也是植物。



我们的家也是一棵树。





“接下来，我们还有很多事情要做，”熊妈妈说，“小熊哥哥，上去帮我把袋子和购物单拿来，就放在厨房的桌子上。我去推购物车。”

纸也大多是用木头做的。你读过的每一本书——包括现在读的这本——都来自于植物。



嗯，教授，请原谅，我们要回家帮妈妈去花园干活了。

但是我还没有告诉你们，我们从植物身上得到的最重要的东西：所有生命的呼吸！



小熊妹妹问：“咱们这是去哪儿？”

“去农场主本先生的农产品和种植供给商店，沿路一直走就到了。”熊妈妈回答说。



所有生命的呼吸？

没错，植物可以制造我们生存所需要的氧气。这首儿歌，说的就是这个——



呼吸时，要牢记：
植物里，有氧气；
我们把，氧气吸。

二氧化碳，是种气体；
我们呼出，植物吸进。

小熊哥哥找到了袋子和购物单。

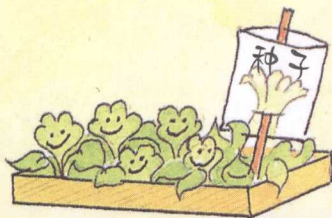


虽然植物对我们,比我们
对植物要重要得多;但我们
也能为它们做一些事。让
我们一起来看看熊妈妈都
列出了哪些事吧——



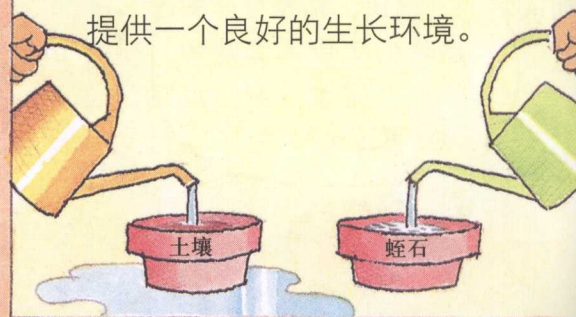
1. 种子

种种子比帮助植物
生长要有益得多,它
是一个生命的开始。



2. 蛭石

这是一种特殊的矿石,
能够阻止水分流失,给种子
提供一个良好的生长环境。



这就是熊妈妈写的购物单：

1. 种子：莴苣
萝卜
黄瓜
柿子椒
南瓜

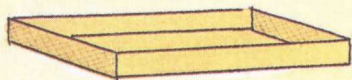
2. 蛭石

3. 种子托盘

4. 花盆、花盆土

5. 肥料

3. 种子托盘

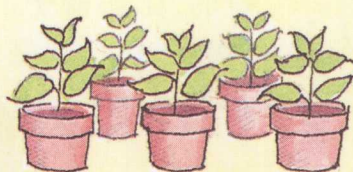


种子发芽后，叫做幼苗。小小的幼苗不怕挨得太紧。



4. 花盆和花盆土

不久以后，幼苗需要被单独分开，拥有各自的生长空间。



5. 肥料

适量的肥料有益于植物的滋养。但要仔细地看一下说明书，就像吃得太多对我们的身体没有好处一样，太多肥料也会伤害植物。



“妈妈，袋子里装的是什​​么？”小熊哥哥问。

“给爸爸的午餐，”熊妈妈回答说，“我们要穿过树林去农场主本先生那儿，正好顺路给爸爸捎去他的午餐。”



当然，大自然妈妈不需要去农场主本先生的店里买种子，她有好几亿呢。

有的比这个点还小；



有的，比如椰子，就非常的大。（这是自然界最大的种子。）

枫树的种子可以做成胡子……

或者角。





“哦，天哪！”小熊妹妹说，“我爱森林，绿油油的，多漂亮啊！”

“说得对！孩子，”熊妈妈说，“大自然妈妈的确有双神奇的手。”

种子通过许多种方式传播——通过风；



通过动物的皮毛；



通过小鸟的粪便。

但是，爸爸，传播种子是小鸟的任务。

不是在我的帽子上。

幸运的是，不是每粒种子都能生根发芽，不然我们就无论走到哪儿，都得带着镰刀了。





小熊妹妹说：“妈妈，为什么大自然妈妈不用去花园供给商店买东西，比如花盆土、肥料、蛭石什么的，而我们要去呢？”



大自然妈妈确实有双神奇的手，但并不意味着无论何时何地，她都不需要别人的帮助和保护。

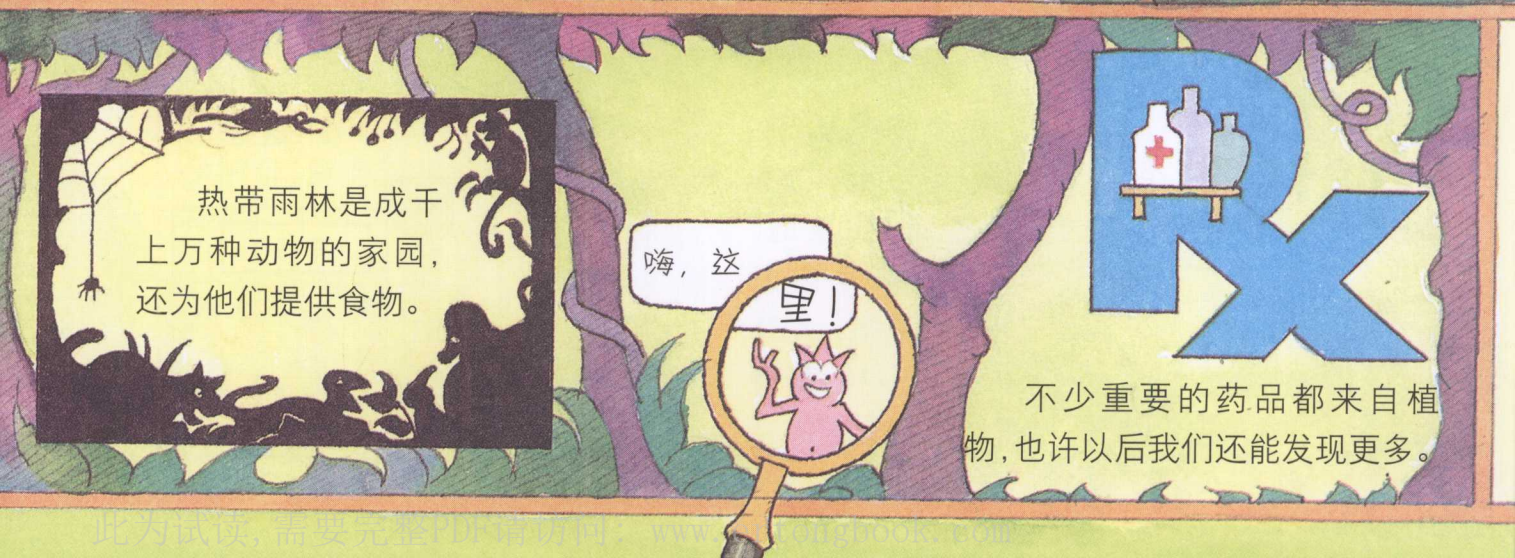


最需要被保护的就是热带雨林，它们非常珍贵。

它们为空气提供大量的氧气。



熊妈妈笑着回答说：“那是因为，大自然妈妈是个比我优秀得多的园丁。”



热带雨林是成千上万种动物的家园，还为他们提供食物。

嗨，这里！

不少重要的药品都来自植物，也许以后我们还能发现更多。